

IT

1 - Seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'uso per garantire un funzionamento corretto e sicuro dell'apparecchio.

2 - Conservare le istruzioni per future necessita. Per eventuali problemi contattare il rivenditore.

3 - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla le approvazioni di sicurezza e può rendere pericoloso l'apparecchio.

4 - Rotaliana declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone da un non corretto uso dell'apparecchio.

5 - Fare riferimento al sito web [www.rotaliana.it](http://www.rotaliana.it) per le istruzioni di sostituzione degli alimentatori, delle sorgenti luminose e disassemblaggio a fine vita del prodotto.

6 - Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe energetica F.

FR

1 - Suivre soigneusement les instructions de montage et utilisation pour garantir un correct et sur fonctionnement de l'appareil.

2 - Garder les instructions pour des futures necessites. Pour tous problemes, contacter le revendeur.

3 - Le produit ne doit pas etre modifie. Toute modification annule les approbations de securite et pt rendre dangereux l'appareil.

4 - Rotaliana decline toute responsabilté pour les degats causes choses ou personnes this une incorrecte utilisation de l'appareil.

5 - Reportez-vous au site la toile [www.rotaliana.it](http://www.rotaliana.it) pour les instructions de substitution des alimentateurs, des sources lumineuses et pour le démontage du produit en fin de vie.

6 - Ce produit contient une source lumineuse de classe energetique F.

EN

1 - Follow carefully the assembly and use instructions to guarantee a correct and safe function of the luminaire.

2 - Keep the instructions for future needs. For any problems, get in touch with your supplier.

3 - The product must not be modified. Any change will nullify the safety guarantees and may make the luminaire dangerous.

4 - Rotaliana declines all responsibility for damage caused to things or persons by any improper use of the luminaire.

5 - Refer to the website [www.rotaliana.it](http://www.rotaliana.it) for instruction on how to replace the power packs, the light sources, and on how to disassemble the product at the end of its lifecycle.

6 - This product contains an energy class F light source.

DE

1 - Bitte lesen Si e die Montage-und Gebrauchsanleitungen aufmerksam, um eine richtige und gefahrlose Arbeitsweise der Leuchte zu gewährleisten.

2 - Bewahren Si e die Anweisungen für zukünftige Notfälle auf.

3 - Das Produkt darf nicht verändert werden.Jede Änderung annulliert die Sicherheitsbestimmungen und könnte zu einer Gefährdungdurch die Leuchte führen.

4 - Rotaliana it nicht führ Schäden verantwortlich, die dutch Dritte bei unsachgemäßen Anwendung der Leuchte verursacht werden.

5 - Für die anleitungen bezüglich des austausches der netzteile und der lichtquellen demontage am ende der lebensdauer des produkts konsultieren sie bitte die website [www.rotaliana.it](http://www.rotaliana.it).

6 - Dieses produkt enthält eine lichtquelle der energiekategorie F.

Rotaliana srl  
via Trento 115 - 117  
38017 Mezzolombardo  
Trento, Italia

T. +39 0461 602376  
[info@rotaliana.it](mailto:info@rotaliana.it)  
[rotaliana.it](http://rotaliana.it)

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal produttore, da un suo agente di assistenza o da una persona qualificata.

**EN** - The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or their service agent or a skilled person.

**DE** - Die in diesem Beleuchtungskörper enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.

**FR** - La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - ATTENZIONE**

I tasselli forniti sono dimensionati secondo le prescrizioni di Fisher Italia Srl, prima dell'utilizzo verificare l'idoneità delle superfici di installazione.

I tasselli forniti sono idonei alla maggior parte delle superfici murarie, la verifica della compatibilità è a carico dell'installatore.

**EN - ATTENTION**

The supplied dowels are sized according to the requirements of Fisher Italia Srl, before use check the suitability of the installation surfaces.

The supplied dowels are suitable for most wall surfaces, the verification of compabitlity is a responsibility of the installer.

**DE - ACHTUNG**

Die bereitgestellten Dübel werden nach den Anforderungen von Fisher Italia Srl dimensioniert, vor der Verwendung die Eignung der Installationsflächen prüfen.

Die bereitgestellten Dübel sind für die meisten Mauerflächen geeignet, die Kompatibilitätsprüfung liegt in der Verantwortung des Installateurs.

**FR - ATTENTION**

Les chevilles fournies sont dimensionnées selon les prescriptions de Fisher Italia Srl, avant utilisation, veuillez vérifier l'adéquation des surfaces d'installation.

Les chevilles fournies sont adaptées à la plupart des surfaces murales, la vérification de la compatibilité incombe à l'installateur.

## Ipe design: Dante Donegani & Giovanni Lauda

Made in Italy

IT

EN  
FR  
DE  
UE

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

|              |    |                           |
|--------------|----|---------------------------|
| Power        | W3 | 45 Watt                   |
| Power        | W4 | 57 Watt                   |
| Kelvin       |    | 2.700, 3.000              |
| Dimmer       |    | DALI - PUSH               |
| Lumen        | W3 | 4.250                     |
| Lumen        | W4 | 4.950                     |
| CRI          |    | 90                        |
| Light Source | W3 | MID POWER LED 43,2W 900mA |
| Light Source | W4 | MID POWER LED 54W 1200mA  |

## Rotaliana

IT

EN  
FR  
DE  
UE

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

|              |    |                           |
|--------------|----|---------------------------|
| Power        | W3 | 45 Watt                   |
| Power        | W4 | 57 Watt                   |
| Kelvin       |    | 2.700, 3.000              |
| Dimmer       |    | DALI - PUSH               |
| Lumen        | W3 | 4.250                     |
| Lumen        | W4 | 4.950                     |
| CRI          |    | 90                        |
| Light Source | W3 | MID POWER LED 43,2W 900mA |
| Light Source | W4 | MID POWER LED 54W 1200mA  |

IT

EN  
FR  
DE  
UE

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

IT

EN  
FR  
DE  
UE

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

IT

EN  
FR  
DE  
UE

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

IT

EN  
FR  
DE  
UE

**IT** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

**IT - MANUTENZIONE**

La manutenzione dell'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualifica analoga.

**EN** - The servicing of the controlgear in this luminaire should only be undertaken by the manufacturer or their service agent or a similarly skilled person.

**DE** - Die Wartung des Vorschaltgeräts dieses Beleuchtungskörpers darf ausschließlich vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

**FR** - L'entretien de l'alimentation de ce luminaire doit être effectué uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne dûment qualifiée.

| Istruzioni di montaggio e uso |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Caratteristiche tecniche      | 16W, 32W, 48W       |
| Tensione di funzionamento     | 220 - 240 V AC 50Hz |

| Assembly and operating instructions |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| Operating voltage                   | 16W, 32W, 48W       |
| Technical characteristics:          | 220 - 240 V AC 50Hz |

| Manuel de montage et mode d'emploi |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Tension                            | 16W, 32W, 48W       |
| Caractéristiques techniques:       | 220 - 240 V AC 50Hz |

| Montageanleitung und Gebrauchsanweisung |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Betriebsspannung                        | 16W, 32W, 48W       |
| Technische daten:                       | 220 - 240 V AC 50Hz |

ACHTUNG, GEFAHR ENNEIS  
ELEKTRISCHEN SCHLAGES.  
Seien Sie vorsichtig beim Austausch von netzelle und LED-Modulen

Das LED-Modul in dieser Leuchte  
enthalten darf nur vom Hersteller  
ersetzt werden. Für weitere  
Informationen, wenden Sie sich bitte an  
Ihren Lieferanten.

Montage und Wartung dürfen nur  
durch Fachpersonal durchgeführt  
werden.

Feuchtigkeit schützen.  
Das Gerät darf nicht  
als unsortierter Siedlungsabfall  
entsorgt werden. Zum Schutz  
der Umwelt muss es getrennt einer  
Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß  
der Richtlinie 2012/19/UE und den  
entsprechenden nationalen Gesetzen  
Nichtenthaltung strafbar. Bitte informieren  
Sie sich über die örtlichen Sammelstellen  
für Elektroprodukte und elektronische  
Geräte.

Schutzart IP 20. Schutz gegen  
das Eindringen fester Körper  
Ø 12 mm. Kein Schutz gegen  
Regenwasser.

Grundisolation: die zugänglichen  
leitenden Bestandteile sind mit  
einem Erdleiter verbunden. Erdung  
zwingend erforderlich.

Austausch, Ein- und Ausbau  
sowie Bedienung der Lampe/Led-  
Vor jedem Berühren stets den  
Netzstecker ziehen oder die Lampe vom  
Stromkreis entfernen.

ATTENTION, RISQUE DE CHOC  
ELECTRIQUE.  
Faites attention lors du remplacement des  
ballasts et des modules LED.

La source lumineuse contenue dans  
ce appareil peut être échangée  
seulement par le constructeur. Merci  
d'informez le service commercial pour  
toutes les informations.

Le montage et l'entretien doivent  
être exclusivement réalisés par un  
personnel spécialisé.

ATTENTION L'appareil ne doit  
pas être éliminé comme simple  
déchet urbain mais conformément  
à la collecte sélective pour garantir la  
protection de l'environnement.

Les parties qui conduisent le courant  
électrique ne doivent jamais entrer en  
contact avec l'humidité. Les surfaces  
couvertes peuvent être nettoyées avec un  
tissu souple sans détergent. Protéger  
l'appareil contre l'humidité pendant son  
utilisation.

Index de protection IP 20.  
Protection contre l'entrée de  
corps solides de Ø ≥ 12 mm. Il  
n'y a aucune protection contre la pluie.

Isolation fondamentale : les  
éléments conducteurs accessibles  
sont reliés à un conducteur de terre.  
Mise à la terre obligatoire.

Caractéristiques techniques:  
Tension  
220 - 240 V AC 50Hz

CAUTION, RISK OF ELECTRIC  
SHOCK.  
Pay attention when replacing  
control gear and LED modules.

The LED module contained  
in this luminaire shall only  
be replaced by the manufacturer.  
For further informations, please contact  
your supplier.

Installation and maintenance  
must be performed exclusively by  
specialised personnel.

ATTENTION The product cannot  
be disposed as unsorted  
municipal waste. It must be  
collected separately to prevent negative  
environmental impacts. In accordance with  
the procedures of Directive 2012/19/UE  
adopted pursuant to this Directive on the  
disposal of waste at the end of the life cycle  
of the product, any violation is sanctioned  
by law. Please inform yourself about  
the local separate collection system for  
electrical and electronic products.

Parts that conduct current must not  
be exposed to humidity. Surfaces  
such as lampshades, glasses,  
reflectors and covers can be cleaned with  
a soft cloth but without using detergents.  
Protect the lamp from humidity during use.

Essential insulation: the accessible  
conductive parts are connected to  
an earth conductor. Grounding is  
mandatory.

Operating voltage  
220 - 240 V AC 50Hz

